

**Нет автора**

**Чтения в Обществе истории и древностей  
российских при Московском университете**

**1878. Книга 2**

УДК 304  
ББК 60.5  
Н57

Н57 **Нет автора**  
Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском университете: 1878. Книга 2 / Нет автора – М.:  
Книга по Требованию, 2021. – 380 с.

**ISBN 978-5-4241-7712-5**

**ISBN 978-5-4241-7712-5**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.





**ДРЕВНЕ-РУССКІЯ**

**ПОЛЕМИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ**

**ПРОТИВЪ**

**ПРОТЕСТАНТОВЪ.**

---

**I. ОТВѢТЪ ЦАРЯ ІОАННА ВАСИЛЬЕВИЧА ГРОЗНАГО ЯНУ РОКИТЪ.**

---

№ 231.

## ПРЕДУВВДОМЛЕНІЕ.

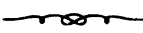
Изученіе древне-русскихъ полемическихъ сочиненій, направленныхъ противъ ученій протестантовъ, представляетъ богатый матеріалъ для исторіи умственнаго развитія русскаго общества. Съ половины XVI вѣка и до реформы Петра Великаго можно по памяткамъ, съ документами въ рукахъ, прослѣдить, какъ относились представители русской мысли въ Московской и Юго-Западной Руси къ тѣмъ вопросамъ, которые сообщили новое направленіе ходу обще-европейской цивилизаціи. Нельзя отрицать, что одновременно съ поворотомъ послѣдней въ XVI вѣкѣ поступательное, хотя и медленное, движеніе совершалось и у насъ: въ однихъ случаяхъ (что особенно замѣчательно) вполнѣ независимо, въ другихъ же — подъ непосредственнымъ вліяніемъ выработаннаго на Западѣ протестантскаго направленія. Въ виду важности вопроса, предварительно общаго обзора древне-русскихъ полемическихъ сочиненій противъ ученій протестантовъ, предположено нами издать въ подлинникѣ наиболѣе замѣчательныя и рѣдкія произведенія нашей анти-протестантской литературы. Въ ряду ихъ, по своей исторической цѣнности и рѣдкости, одно изъ первыхъ мѣстъ безспорно занимаетъ сочиненіе царя Іоанна Васильевича Грознаго, написанное имъ въ 1570 году, въ опроверженіе мнѣній Яна Рокиты, члена Общины Чешскихъ и Моравскихъ братьевъ. Сочиненіе это доселѣ было извѣстно только по Латинскому переводу, помѣщенному въ Сборникѣ Іоанна Ласицекаго: „De Russorum, Moscovitarum et Tartarorum religione...

Spirae, 1582. 4<sup>o</sup>. — Въ 1874 году, въ мартѣ мѣсяцѣ, мнѣ удалось отыскать и самый подлинникъ. Рукопись (нынѣ принадлежащая мнѣ), въ которой сохранился этотъ драгоценный памятникъ, подъ заглавіемъ: „*Сѣкѣтъ Гдѣвъ*“ есть сборникъ, писанный въ концѣ XVI вѣка, полууставомъ, въ 4<sup>o</sup>. Издаваемый нынѣ памятникъ составляетъ послѣднюю статью сборника и занимаетъ 45 страницъ. Правописание довольно небрежное, встрѣчаются описки, недосмотры, — видно, что писецъ мало сознавалъ важность списываемаго имъ. Для сличенія съ подлинникомъ прилагаемъ и Латинскій его переводъ „*Responsio*“, по вышепомянутому изданію Ласицкаго.

Въ нынѣшнемъ году въ журналѣ „Древняя и Новая Россія“ (1878 г., №№ 2 и 5), въ отдѣлѣ „Замѣтки и новости“ сообщено, что въ библиотекѣ Холмской духовной семинаріи священникомъ Семеновичемъ открытъ еще одинъ списокъ Отвѣта царя Іоанна Васильевича Яну Рокитѣ. Судя по внѣшнему описанію Холмскаго списка — это, дѣйствительно, въ высшей степени важное открытіе. Будемъ съ нетерпѣніемъ ждать появленія его въ свѣтъ.

*Андрей Поповъ.*

Москва. 1878 г. Августъ.



## СВѢТЪ ГДРЄВЪ.

Не хотѣхъ оубо възъ тебѣ слова подати, яко же прежде рекохъ ти, поне́ испытованна ради испытѣши, а не вѣры ради, яко же оучили еси гдѣмъ нашимъ ꙗко хлѣбъ, еже не дати стѣла ꙗкому. ни помѣтанте вѣсеръ вашихъ предъ свинѣми. сирѣчь не даванте стѣго слова ꙗкому не вѣрнымъ и не вѣрбующимъ стѣмъ писанію, вжѣвеннаго слова предъ ними не глати, и вжѣвенныхъ догматъ не исповѣдати предъ ними, яко сѣшимъ недостѣннымъ слышати ѡ вжѣвенныхъ словесѣхъ, яко пси житиѣ имѣюще, и своимъ лѣлніемъ и злобою внѣтренняго члѣка поадающимъ и растерзѣющимъ. яко свинѣ въ кѣле чимѣніа валѣюще, и въ сквернахъ превывѣюще, и сегѣ ради не подобѣтъ вѣсернаго слова предъ ними просыпати, да не токмо слова попираютъ, но и самого оучащаго растерзѣютъ, и въ толико въ бесчестіе превосходятъ. яко преже оученіа чело сотвориша стѣла повѣченіа горчѣншаа сотвориша. и вылетѣ спсѣніе глѣзъ вина погивели. и пакы тои же вжѣвенны аплѣ пѣвелъ къ тѣтѣ пиша глѣтъ: <sup>1</sup> еретника челоуѣка по единемъ и по второмъ наказаніи ѡрицѣна, вѣды яко соврачѣна таковыи, и согрѣшлетъ, сеи самоубѣженъ. И сегѣ

<sup>1</sup> Посланіе къ Титу, гл. III, ст. 10—11.

ради оубо хотѣхъ премолчати. і многихъ ради оупражненіа еже цркъхъ правленій і еже ннѣ нѣсть оудовно ѿ толікихъ вѣствованіи ѿ вжтвенныхъ писаній оуказати истиннѣ. понеже оубо постигнетъ повѣстѣдѣюща лѣта. сего ради мало изрекѣ, да не возмнѣши ма, ѣко не вѣдѣща ѣковын ѣдз излимаз еси, или возмнѣтса вамъ, ѣко не вѣлаз ѿвѣцати, і не могѣ прочтѣхъ вѣшнхъ составити слова, і не вѣдѣще писаніа, или вѣшен прелестной чмѣ повинѣшеса и во оуныніи впадша, или слѣдочтне вѣше оучение приѣмше, или нѣсть во истинныхъ хртіанехъ еже ѿ тѣинѣ хртіансктен истиннѣ вѣдѣти. сего ради вѣшего сомнѣніа вмаде изрекѣ вамъ.

Пѣрвое оубо мое слово.

Ѿ вѣшемъ оучителе люторѣ. ѣко оубо в житіи егѣ има себѣ прилично сочѣта. во истиннѣ во люторѣ иже люта глѣтса, люто во, люто, еже краеоугольнемѣ каменн ху приражатиса, и егѣ вжтвенныа оустѣвы разорѣти, и вжтвенныхъ егѣ оучникъ і аплз проповѣди разсѣцѣти, і священныхъ ѿцз оустѣвы превращѣти. и рѣзно оубо козньстѣдѣюще всѣкое вжтвеное писанне неистинно исповѣдѣте. ѿко же<sup>1</sup> оубо сатанайлз ѿверженъ вѣсть съ нѣсе, и вѣсто аггѣла свѣтла чма и прелестъ наречеса, и аггѣли егѣ вѣсовѣ нарицахуса. тако оубо и вы. ѣко началникъ вѣсомъ и има сатанѣ, тако и вѣшемъ началникъ има люторѣ, ѣко же аггѣли егѣ имандѣютса вѣсовѣ, тако и вы козно-

<sup>1</sup> Въ Латинскомъ переводѣ см. Caput II. со словъ: „Ut autem Diabolus coelo dejectus“.

дѣи. ѿно рече избранныи соуде аплх павла. не чюдно  
 во ѿко прообразла сатана во агла свѣтла. тако и  
 савнители брѣ, ѿко савнители правды. ѿко оучитель нашь  
 ꙗ х҃е рече. не внемлите ѿ живыхъ пророкъ приходящихъ  
 къ вамъ во ѡдѣжахъ ѡвчїихъ. во оцы съть внѣтръ и хищ-  
 ницы. ѿ плодъ ихъ познаете ихъ. сирѣчь ѿ оученїа ихъ.  
 кой ѿ вѣга есть и кое лѣтнее оученїе, а не ѿко скажет-  
 ся оучителемъ, имѣла ѡдѣланїа смиренїа, внѣтръ дышетъ  
 зловою лѣкавыхъ нечестивыхъ оученїа. и ѿко во номне  
 реченное: <sup>1</sup> не входѣи двѣрми во двѡрхъ ѡвчїи, но прелѣза  
 ѿнѡдѣ, тои есть тать и развѡнникъ. а входѣи двѣрми  
 пастырь есть ѡвцамъ. семѡ двѣрникъ ѡверзаетъ, ѡвцы гла-  
 са его слышатъ. тако оубо и въ чрезъ переградѡ вжтвен-  
 наго оучїна прелѣзше і на оучительскомъ мѣстѣ стаѣше,  
 и своимъ оученїемъ х҃вы словеснымъ ѡвца ихъ же искоупи  
 свою чтнѡю кровнѡю, ѿко татне крадете и развѣваете, по-  
 неже оубо двѣрми не внидоете ни коимъ повелѣнїемъ. ѿко  
 оубо двѣрникъ х҃е рече верховномѡ аплѡ петрѡ: паси ѡвца  
 моѡ. <sup>2</sup> і сіа оубо трикраты провозгласи трикратнаго ради  
 ѡверженїа, и всѣмъ покалнїю начѡло показѡ. еже вы спа-  
 сѣнїе ѡвергоете. и пакѣ ѿнѡдѣ глетъ <sup>3</sup> верховномѡ аплѡ петрѡ:  
 и дамъ ти ключъ цртва нѣмѡго. елико аще свѣжши на  
 земли, свѣзана съть на нѣсѣхъ. елико аще разрѣшиши  
 на земли, разрѣшѣна съть на нѣсѣхъ. и по сїхъ вжтвен-  
 ныи аплх петрх власть прїимъ ѿ всѣхъ влкы х҃а, тако и

<sup>1</sup> Отъ Иоанне, гл. X, ст. 1—3.

<sup>2</sup> Отъ Иоанне, гл. XXI, ст. 15—17.

<sup>3</sup> Отъ Матвея, гл. XVI, ст. 19.

свои́мъ о́ученико́мъ преподасть. и́ вѣнѣ по градо́мъ поутѣви,  
сирѣчь поскѣтителе, да́же и́ до насъ до́нде. и́ сѣи о́убо  
дверѣми вше́дше, и́ дверѣникъ х҃сѣ шверзе ѿмъ дверѣи, и́ швца  
х҃вы ко́н во по своѣи силѣ пасо́ша. вы же ш самово́льства  
взземшесѣ ѿ на о́учителство воскочисте, и́ дверѣи не вни-  
досте, сего́ ради татѣи и́ развоинницы нарица́етесѣ. сѣи  
о́убо доздаѣ.

Второ́е моѣ сло́во.

Нарица́ешесѣ ѿменемъ хр҃тиани́нъ. насъ же грѣмо́вкъ сѣи  
нао́учи: и́же не исповѣ́детъ іса х҃сѣ к плѣо пришедша, и́ сего  
о́ученіа не приноситъ, ра́доватисѣ е́мѣ не глаголете, гла́и  
во е́мѣ, и́ прица́етесѣ дѣлехъ е́го злы́хъ. ѿ по семѣ пи-  
сани́ю ты нѣ хр҃стиани́нъ, поне́же х҃ва о́учи́а разкра́и́ши,  
а́ стѣхъ а́плъ і стѣхъ швцъ о́учи́а шметлешѣ.

Г. сло́во моѣ.

Да писала́хъ е́си та́къ, что вѣ́дѣто чѣи о́учи́шь вса́комъ  
хр҃тиани́нѣ полнѣю вѣрѣ и́мѣти всѣ́мъ писани́мъ стѣ́мъ,  
что ско́лко прѣ́цы і е́влисты і а́плы нао́учили и́ на писмѣ  
по́дали, чѣдесы вели́кими запечатѣ́ли. и́ вы сѣи что  
о́учите, то и́ разораете, поне́же о́убо всѣ́и о́устваы стѣ́хъ  
швцъ развратисте і швергосте. гѣи нѣд х҃ѣ во е́влин гла́и-

² Visitatores—въ Латянскомъ переводѣ.

³ Въ Латянскомъ переводѣ см. Сар. III.

⁴ Иоанна Богослова Соборное посланіе второе, ст. 7—11.

⁵ Въ Латянскомъ переводѣ см. Сар. IV.

прѣ: шѣдше научише кѣмъ изыти, крѣпше ихъ бо имѣ-  
 шца и сна и стѣго дѣла, оучаше ихъ вѣрѣти: вса елика зло-  
 вѣдахъ вамъ. и се азъ: съ вами есмь вса дни до сконча-  
 чаніа вѣка аминь. Омотри оубо сего како шѣщѣ: кажетъ  
 и до скончаніа вѣка. гдѣ оубо нѣтъ сѣтъ аплн. се азъ  
 же ли по его вѣтвенномъ словеси, идѣше оубо вѣше трѣхъ  
 вѣтвеннаго его воплощеніа со шцемъ гдѣмъ. тому по вѣтвен-  
 нѣи шри аплн соврѣшала. или оубо нѣтъ хѣ нѣсть с вѣрными, ере  
 да сего вѣдетъ, но сего ради наведе и рече до скончаніа  
 вѣка, а не рече до скончаніа кашиго. Они оубо имо доб-  
 рѣи стронтели вѣодати качне послѣднѣше на мѣныа ко-  
 стеконна радѣища. гѣ нѣтъ іе хѣ стронтіа исполнѣше  
 тайнѣ, посла вѣтвенна оучѣннѣи і аплн на прѣокѣдѣ. и  
 при нихъ і по нихъ і добѣа преважѣше се вѣрными а до  
 скончаніа вѣка, даже до втораго е пришеетвенна аше прѣ-  
 идетъ вѣдѣти живыхъ і мрѣвыхъ. по исполнѣмъ шѣ-  
 щанію е вѣрными вѣведѣтъ и имо же при вѣтвеннѣи  
 своенъ плотскаго стронтіа исполнѣше тайнѣ. мѣла шѣа  
 своего ш оучѣнѣхъ и ш всѣмъ мѣрѣ и рече: имо: онъ мѣрѣ  
 послаа ети въ мѣрѣ, и азъ посла ихъ въ мѣрѣ, и азъ за-  
 нихъ свѣщѣ севѣ, да и тѣи вѣдѣтъ шѣннѣи во шѣннѣ. и  
 ш ихъ молю трѣкмо. но и ш вѣрѣннѣхъ словесѣ ихъ ради  
 въ мѣ. да вси едино сѣтъ. имо чѣе шѣе во мѣрѣ і азъ вѣ-  
 твенѣ. да и тѣи в насъ едино вѣдѣтъ. і да мѣрѣ вѣрѣ

<sup>2</sup> Отъ Матвея, гл. XXVIII, ст. 19—20.

<sup>3</sup> Ср. Латинскій переводъ: Ad haec, cum pro nobis rogaret, natu-  
 rae corporalis expressa aegritudo.

<sup>4</sup> Отъ Іоанна, гл. XVII, ст. 18—21.